

## Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:40

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                             |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Ira Jeteryczyk, Gareb Jeteryczyk, |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Ira z Jeter, Gareb z Jeter,       |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Ira Jitryta, Gareb Jitryta;       |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Hyra Itrejczyk, Gareb Itrejczyk;  |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Ira Jetrejczyk, Gareb Jetrejczyk, |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Ira z Jattiru; Gareb z Jattiru;   |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Ira z Jeteru, Gareb z Jeteru,     |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Ira z Jattiru, Gareb z Jattiru,   |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Ira z Jattiru; Gareb z Jattiru;   |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Ira z Jattiru, Gareb z Jattiru;   |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Іра Єтирій, Гарив Єтирій,         |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Ira, Itrejczyk; Gareb Itrejczyk;  |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Ira Itryta, Gareb Itryta,         |